

325

Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Erster Theil.

Acte der Gesetzgebung

N^o 50.

und der allgemeinen Verwaltung.

PREMIÈRE PARTIE

ACTES LEGISLATIFS

ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Samstag, 5. September 1857.

SAMEDI, 5 septembre 1857.

Beschluß durch welchen die Districts-Wähler einberufen werden.

Luxemburg, den 3. September 1857.

Der General-Administrator des Innern;

Nach Einsicht der Art. 3 und 103 der Königl. Großherzoglichen Verordnung vom 7. Juli 1857;

Beschließt:

Art. 1.

Die Districts-Wähler sind auf Donnerstag, den 17. September einberufen, und werden sich im Hauptorte des Districts, um 10 Uhr Vormittags, versammeln, um fünfzehn Districts-Deputirte zu wählen, nämlich:

- der District Luxemburg, sechs;
- der District Diekirch, vier;
- der District Grevenmacher, drei;
- der District Mersch, zwei.

Art. 2.

Zu dieser Wahl wird in der durch den Kap. VI der Königl. Großherzoglichen Verordnung vom 7. Juni 1857 vorgeschriebenen Weise, geschritten werden.

I.

Arrêté portant convocation des électeurs de district.

Luxembourg, le 3 septembre 1857.

L'ADMINISTRATEUR-GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les art. 3 et 103 de l'ordonnance Royale Grand-Ducale du 7 juin 1857;

Arrête:

Art. 1^{er}.

Les électeurs de district sont convoqués pour le jeudi, 17 septembre 1857, et se réuniront au chef-lieu du district, à dix heures du matin, pour élire quinze députés de district, savoir:

- Le district de Luxembourg, six;
- Le district de Diekirch, quatre;
- Le district de Grevenmacher, trois;
- Le district de Mersch, deux.

Art. 2.

Il sera procédé à cette élection de la manière prescrite par le chap. VI de l'ordonnance R. G.-D. du 7 juin 1857.

30

Art. 3.

Die Bureau der Wahlkollegien werden über ihre Operationen ein Protokoll errichten, welches sie der General-Administration des Innern spätestens bis zum Montag, den 21. September einreichen werden.

Eine Ausfertigung desselben wird in dem Districts-Commissariate niedergelegt.

Art. 4.

Gegenwärtiger Beschluß wird in den 1ten Theil des Memorial's eingerückt, um von allen, welche derselbe betrifft, vollzogen zu werden.

Der General-Administrator des Innern,
B ü r t h - P a q u e t.

Art. 3.

Les bureaux des collèges électoraux rédigeront un procès-verbal de leurs opérations qu'ils remettront à l'Administration générale de l'intérieur pour le lundi, 21 septembre courant, au plus tard.

Il en sera déposé une expédition au Commissariat de district.

Art. 4.

Le présent arrêté sera inséré au Mémorial, première partie, pour être exécuté par tous ceux qu'il concerne.

L'Administrateur-général de l'intérieur,
WURTH-PAQUET.